



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

---

*Commissione per gli affari esteri*

---

**2013/0128(COD)**

11.10.2013

## **PARERE**

della commissione per gli affari esteri

destinato alla commissione per il commercio internazionale

sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla concessione di assistenza macrofinanziaria a favore del Regno hascemita di Giordania  
(COM(2013)0242 – C7-0119/2013 – 2013/0128(COD))

Relatore per parere: Annemie Neyts-Uyttebroeck

PA\_Legam

## EMENDAMENTI

La commissione per gli affari esteri invita la commissione per il commercio internazionale, competente per il merito, a includere nella sua relazione i seguenti emendamenti:

### Emendamento 1

#### Proposta di decisione Considerando 1

##### *Testo della Commissione*

(1) Le relazioni tra l'Unione europea ("l'Unione") e il Regno hascemita di Giordania ("la Giordania") si sviluppano nel quadro della politica europea di vicinato (PEV). Nel maggio 2002 è entrato in vigore un accordo di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Giordania, dall'altra. Il dialogo politico bilaterale e la cooperazione economica si sono sviluppate ulteriormente nell'ambito dei piani d'azione PEV, il più recente dei quali riguarda il quinquennio 2010-2015. Nel 2010 l'Unione ha accordato alla Giordania il partenariato in "status avanzato", che implica un'estensione dei settori di cooperazione tra le due parti.

##### *Emendamento*

(1) Le relazioni tra l'Unione europea ("l'Unione") e il Regno hascemita di Giordania ("la Giordania") si sviluppano nel quadro della politica europea di vicinato (PEV). Nel maggio 2002 è entrato in vigore un accordo di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Giordania, dall'altra. Il dialogo politico bilaterale e la cooperazione economica si sono sviluppate ulteriormente nell'ambito dei piani d'azione PEV, il più recente dei quali riguarda il quinquennio 2010-2015. Nel 2010 l'Unione ha accordato alla Giordania il partenariato in "status avanzato", che implica un'estensione dei settori di cooperazione tra le due parti. ***L'accordo di associazione fra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Giordania, dall'altra, è stato integrato nel 2013 da un accordo quadro fra l'Unione e la Giordania sui principi generali per la partecipazione della Giordania ai programmi dell'Unione, che rafforza la cooperazione fra l'Unione e la Giordania.***

## Emendamento 2

### Proposta di decisione Considerando 2

#### *Testo della Commissione*

(2) L'economia della Giordania ha risentito in modo particolare di eventi interni collegati alle situazioni che dalla fine del 2010 si sono sviluppate nella regione del Mediterraneo meridionale, note come "Primavera araba", e dalle turbolenze regionali tuttora persistenti, ***in particolare*** nei paesi vicini Egitto e Siria. Insieme ad una congiuntura internazionale debole, le ripetute interruzioni del flusso di gas naturale dall'Egitto, che hanno costretto la Giordania a sostituire le importazioni del suddetto gas con combustibili più costosi per la generazione di energia elettrica, e il massiccio afflusso di profughi dalla Siria hanno comportato un grave disavanzo esterno e di bilancio.

#### *Emendamento*

(2) L'economia della Giordania ha risentito in modo particolare di eventi interni collegati alle situazioni che dalla fine del 2010 si sono sviluppate nella regione del Mediterraneo meridionale, note come "Primavera araba", e dalle turbolenze regionali tuttora persistenti, ***segnatamente*** nei paesi vicini Egitto e Siria. ***In particolare, l'arrivo massiccio di profughi provenienti dalla Siria che hanno cercato rifugio in Giordania ha gravi ripercussioni sull'economia giordana.*** Nel contesto di una congiuntura economica mondiale molto più debole, le ripetute interruzioni del flusso di gas naturale dall'Egitto, che hanno costretto la Giordania a sostituire le importazioni del suddetto gas con combustibili più costosi per la generazione di energia elettrica, e le considerevoli risorse finanziarie che sono necessarie per fornire aiuti umanitari ai profughi siriani presenti sul territorio giordano hanno comportato un grave disavanzo esterno e di bilancio.

## Emendamento 3

### Proposta di decisione Considerando 3 bis (nuovo)

#### *Testo della Commissione*

#### *Emendamento*

***(3 bis) La posizione geografica del paese fa sì che la Giordania abbia anche un ruolo strategico per la stabilità e la sicurezza in Medio Oriente, ma la rende anche particolarmente vulnerabile agli shock esterni, in termini sia politici che economici. Pertanto è importante fornire un sostegno adeguato alla Giordania e***

*proseguire il dialogo politico ed economico fra l'Unione e la Giordania.*

#### **Emendamento 4**

##### **Proposta di decisione Considerando 4**

###### *Testo della Commissione*

(4) La Giordania ha avviato **una serie** di riforme politiche, in seguito alle quali nel settembre 2011 il parlamento giordano ha adottato oltre 40 emendamenti costituzionali: un passo avanti significativo verso un regime democratico a pieno titolo. Il sostegno dell'Unione sul piano politico ed economico al processo di riforme della Giordania è conforme alla politica dell'UE nella regione del Mediterraneo meridionale, fissata nell'ambito della PEV.

###### *Emendamento*

(4) **Sotto la guida di Sua Maestà il re Abdullah II**, la Giordania ha avviato **un processo molto ampio** di riforme politiche, in seguito alle quali nel settembre 2011 il parlamento giordano ha adottato oltre 40 emendamenti costituzionali: un passo avanti significativo verso un regime democratico a pieno titolo. **La situazione relativa ai diritti umani e alle libertà fondamentali resta problematica, in particolare per quanto concerne la libertà di espressione e di comunicazione digitale. È importante sostenere il processo di riforme. Pertanto**, il sostegno dell'Unione sul piano politico ed economico al processo di riforme della Giordania **non solo** è conforme alla politica dell'UE nella regione del Mediterraneo meridionale, fissata nell'ambito della PEV, **ma è anche nell'interesse dell'Unione.**

#### **Emendamento 5**

##### **Proposta di decisione Considerando 7 bis (nuovo)**

###### *Testo della Commissione*

###### *Emendamento*

**(7 bis) La Giordania dovrebbe poter beneficiare dell'assistenza macrofinanziaria dell'Unione, dal momento che il paese rientra nell'ambito della PEV. In tale contesto è importante continuare a promuovere una stretta collaborazione e il dialogo con la Giordania nel quadro della PEV,**

*nell'ottica di rafforzare la stabilità democratica, politica ed economica del paese.*

## **Emendamento 6**

**Proposta di decisione**  
**Considerando 9 bis (nuovo)**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

*(9 bis) L'assistenza macrofinanziaria dell'Unione alla Giordania deve rispondere ai principi generali dell'azione esterna dell'Unione e sostenere i diritti e i valori fondamentali che l'Unione promuove attraverso la sua azione esterna, segnatamente la democrazia, lo stato di diritto, il buon governo e il rispetto dei diritti umani.*

## **Emendamento 7**

**Proposta di decisione**  
**Considerando 9 ter (nuovo)**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

*(9 ter) Al fine di garantire la coerenza delle azioni avviate, la Commissione europea e il SEAE dovrebbero concertarsi prima di mettere in atto qualsiasi operazione di assistenza macrofinanziaria.*

## **Emendamento 8**

**Proposta di decisione**  
**Considerando 10**

*Testo della Commissione*

(10) È opportuno che gli obiettivi specifici dell'assistenza macrofinanziaria dell'Unione rafforzino l'efficienza, la trasparenza e la responsabilità dei sistemi di gestione delle finanze pubbliche in Giordania e promuovano le riforme strutturali volte a favorire una crescita sostenibile ed inclusiva, la creazione di posti di lavoro e il risanamento di bilancio. È necessario che tali obiettivi **siano** regolarmente **controllati** dalla Commissione.

*Emendamento*

(10) È opportuno che gli obiettivi specifici dell'assistenza macrofinanziaria dell'Unione rafforzino l'efficienza, la trasparenza e la responsabilità dei sistemi di gestione delle finanze pubbliche in Giordania e promuovano le riforme strutturali volte a favorire una crescita sostenibile ed inclusiva, la creazione di posti di lavoro e il risanamento di bilancio. È necessario che **l'attuazione di** tali obiettivi **sia** regolarmente **controllata** dalla Commissione.

## PROCEDURA

<b>Titolo</b>	Assistenza macrofinanziaria a favore del Regno hascemita di Giordania
<b>Riferimenti</b>	COM(2013)0242 – C7-0119/2013 – 2013/0128(COD)
<b>Commissione competente per il merito</b> Annuncio in Aula	INTA 23.5.2013
<b>Parere espresso da</b> Annuncio in Aula	AFET 23.5.2013
<b>Relatore per parere</b> Nomina	Annemie Neyts-Uyttebroeck 30.5.2013
<b>Approvazione</b>	10.10.2013
<b>Esito della votazione finale</b>	+: 40 –: 2 0: 10
<b>Membri titolari presenti al momento della votazione finale</b>	Bastiaan Belder, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, György Schöpflin, Werner Schulz, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zéribi
<b>Supplenti presenti al momento della votazione finale</b>	Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Andrew Duff, Hélène Flautre, Elisabeth Jeggle, Dominique Vlasto, Paweł Zalewski
<b>Supplenti (art. 187, par. 2) presenti al momento della votazione finale</b>	Vojtěch Mynář, Andreas Pitsillides, Vilja Savisaar-Toomast